

# 存在主义还是马克思主义？

〔匈〕卢卡奇著

韩润棠 閻静先 孙兴凡译

内部读物



商务印书馆



2 021 1097 3

# 存在主义还是馬克思主义?

[匈]卢卡奇著

韓潤棠 閻靜先 孙兴凡譯



本书是供内部参考用的，  
文章引用时务請核对原文  
并在注明出处时用原著版本。

商 务 印 书 館

1964年·北京

本书是根据日本城塚登、生松敏三合译的卢卡奇著《实存主义かマルクス主义か》（东京岩波书店，1954年版）一书转译的。日译本又是根据法文译本《Existentialisme ou Marxisme?》（1948年，巴黎）并参照德文本《Existentialismus oder Marxismus?》（1951年，柏林）译出的。

E667/01

内部读物

存在主义还是马克思主义?

〔匈〕卢卡奇著

韩润棠 閻静先 孙兴凡译

---

商务印书馆出版

北京复兴门外翠微路

（北京市书刊出版业营业许可证出字第107号）

新华印刷厂印装

统一书号：2017·73

---

1962年6月初版

开本 850×1168 1/32

1964年7月北京第2次印刷

字数 139千字

印张 6 7/16

印数 2,501—4,500册

定价(10) 1.00元

## 出版說明

卢卡奇(匈牙利人),是国际上著名的老牌修正主义者,在1956年匈牙利反革命叛乱中,他公开地投入納吉集团。这本书是他“批判”現代資產階級哲学的主要流派之一——存在主义的論文集。內容包括四篇文章:一、《資產階級哲学的危机》;二、《从現象学到存在主义》;三、《存在主义道德的破产》;四、《列宁的认识論和現代哲学問題》。卢卡奇在这四篇論文中以“保卫”馬克思列宁主义、批判存在主义作伪装,实际上是在販运他的修正主义观点。本館翻譯、出版这本关于現代修正主义的书,是作为反面教材供理論、学术工作者批判参考之用的。

商务印书館編輯部

1961年11月

# 目 次

作者序.....	3
一、资产階級哲学的危机.....	11
(一) 拜物教化了的思想和现实 .....	12
(二) 资产階級思想的发展 .....	15
(三) 帝国主义的哲学 .....	20
(四) 虛假的客观性 .....	24
(五) “第三条道路”和神話.....	28
(六) 直观和非理性主义 .....	31
(七) 危机的征兆 .....	36
二、从現象学到存在主义.....	41
(一) 作为态度的方法 .....	41
(二) 虛无的神話 .....	50
(三) 拜物教化了的世界和自由的物神 .....	61
三、存在主义道德的破产.....	72
(一) 存在主义的历史状况 .....	72
(二) 心情的道德和結果的道德 .....	78
(三) 薩特爾同馬克思 .....	87
(四) 两面性的道德和存在主义道德的两面性 .....	100
(五) 存在主义的倫理学和歷史責任 .....	125
四、列宁的认识論和現代哲学問題 .....	161
(一) 唯物主义的世界观现实性和現代哲学問題 .....	161
(二) 唯物主义和辯证法 .....	172

(三) 认识論上近似性的辩证意义 .....	179
(四) 整体性和因果性 .....	186
(五) 认识主观和实践活动 .....	192
人名对照表.....	199

## 作者序

我在这篇論文中，对于其中涉及的各项問題，既不想从方法論的观点也不想从历史方面，加以全面的、彻底的闡述。辯证唯物主义同存在主义的論爭，一般說来，不是在过于狹小的范围内就是在过于广泛的范围内进行着。实际上，这个論爭既不是一个短暫時間的狂熱的問題，也不是“永久性的”哲学斗争上的一个問題。即使有許多人主張是这一方或者是那一方，但实际情况仍然是这样。

事实上，論爭的主题是帝国主义阶段所固有的意识形态上的問題。然而，和这类所有其它問題一样，我們討論的这个問題的来源，也是可以追溯到紧接着法国大革命的那个时期。如果扩大开来說，也就是两种思潮的斗争，即黑格尔到馬克思这一思潮同(1804年以后的)謝林和基尔克戈尔的思潮的斗争問題。把馬克思和基尔克戈尔加以对比，确实是十分流行，而且是哲学上无可爭辯的一种做法，但是从客观唯心主义的破产这一极其现实的背景看来，这种作法也不能說是沒有道理。因为取得客观唯心主义的继承权，就是左翼即唯物辯证法同以存在主义为代表的右翼論爭的目标。無論在基尔克戈尔或者后期的謝林，存在主义的概念都是神学的和神秘主义的。由此可以說明，为什么存在主义在当时未能扩张势力，而继续保持原来的形式又行不通，因而显然将变为反动的东西。

1848年的革命失敗后，在资产阶级的統治下出現了很长的经济上和政治上的“稳定”时期。在这时期，哲学方面也滿足于动搖

在“羞羞答答的唯物主义”<sup>①</sup>和唯我論之間的不可知論。

这种局面只是进入帝国主义阶段以后，才开始发生变化。这时，拯救哲学唯心主义的一个机会以“第三条道路”的形式出现了。这种“第三条道路”是从馬赫、尼采开始以至于存在主义这一系統，它的特点在于主张它已经从认识論上克服了唯物主义和唯心主义，并宣称对此二者保持中立。与此同时，哲学修正主义則誘使工人阶级的思想体系向资产阶级的各种各样思想靠攏，并以此向唯物主义和辯证法进行挑战。这种“适应”工作，在直截了当地、全盘地接受了“稳定”时期资产阶级的思想体系以后，更进而为极端反动的思想体系服务了。例如，昂利·德·曼<sup>②</sup>那样的经历决不是偶然的。针对这种发展趋势，列宁从彻底唯物主义出发复活了辯证法。在这里，由于新的历史事实和自然科学的发展向哲学提出的問題，得到了彻底的解决。

这样，就形成了表明現代思想状况特征的那种特殊的紧张状态。客观唯心主义已经宣告完全破产，它只能采取反动的神話的形式来苟延残喘。主观唯心主义已经失去对未来的估計而完全堕入了悲观主义。旧的唯物主义被克服了。哲学上的大論战，本质上是在由存在主义代表其最时髦的形式的“第三条道路”同辯证唯物主义之間展开了。

在这种历史情况下产生了三种主要的問題。在认识論的領域內，对客观性的探討占居首位。在道德領域內，进行着拯救自由和

---

① 参看恩格斯：《社会主义从空想到科学的发展》，人民出版社 1957年版，第13頁。——譯者

② (1885— )——比利时的“社会主义者”。他从事于政治活动和著述工作，后期参加了反动政府。——日譯者



人格的努力。最后，根据历史哲学的观点，在同虚无主义的斗争中感到有必要对未来取得新的估计。

以上三种问题是异常紧密地相联系着，因此在哲学上必须同时加以解决。

为这三种问题提供着共同基础的就是，显然具有过渡性质的社会历史现实。法国大革命以前的哲学，并不知道这个问题。对于这个时期的哲学来说，历史和社会方面的斗争是理性（上升的资产阶级社会）同非理性（走向没落的封建的绝对主义）之间的斗争。现实的历史状况同哲学上的定义之间的矛盾，只是到了这个时期的末尾才开始出现，即使在那时，在哲学上也还是表现为不自觉的形式。例如，在康德那里，这种矛盾表现为独断论（错误的客观性）同怀疑论（相对主义）的二律背反。然而，康德由于未能充分认识到自己提出来的问题的现实基础，以致仅仅达到了形式上的解决。这种解决，特别是在哲学的“稳定”时期不可避免地对欧洲的一切思想发生了影响。相对和绝对的关系这一辩证法的问题被正确地提出并获得解决，还有待于尔后现实整体的历史性、特别是资本主义现代的过渡性被充分地认识了以后。

只有依靠由黑格尔所创始而被马克思置于正确基础之上的相互渗透的思想，以及绝对和相对不能截然分开的思想，上述三种问题才能获得解决。认识的客观性问题，只有依靠关于反映独立于主观而存在的外部世界的人们意识的辩证的理论，才能获得解决。而且，正是这个理论可以解决，由于主观的作用（既符合于理论同实践的不可分割的统一，又符合于认识现实的主观的历史状况的认识主观的积极作用）和认识的绝对性而提出的认识上的问题，同时又不致因此而使外部世界失去它的客观性。此外，辩证唯物主

义的具体的問題提法，把主观性在历史中的作用，作为人們在人类发展和自我創造中的具体行动的作用而加以突出。这样，人格的問題就成为全面的历史社会学的的一个要素。这种全面的历史社会学极其詳尽地揭露了，資本主义对于人的人格，从其经济生活以至于具有极其复杂微妙的各种各样色彩情調的意识形态方面統統加以破坏的危險和威胁。同时，这种历史社会学不仅能够說明問題，而且还密切地結合这种說明提出具体的解决办法（关于群众生活的各項問題以及对于压抑和分裂人格的个人主义的偏頗性的批判等）。这样，人的自由便同必然性辯证地統一起来，而不再被认为是同非人的、宿命的、沒有生命的必然性抽象地相互对立的東西了。

在对社会发展前途的探討方面，也得出了具体的結論。事实上，列宁主义对于社会发展前途的問題 已经賦与了具体的內容。今后的問題并不仅仅在于社会主义前途的問題，而在于用具体的行动 来决定社会——及构成社会的个人——的历史发展的問題。不过，这种行动必須根据社会主义前途对当前的整个社会以及构成社会的个人所具有的具体意义。

然而，只有在辯证唯物主义的基础之上——关于这一点，我想在本书中 尽可能詳細地 加以闡述——社会主义才是可能的。因此，这种辯证唯物主义同社会主义的联系就成为本质上必然的了。

这种情况，在与此相对立的思想陣营中也同样地存在着。反对唯物主义认识論和唯物辯证法的行动，是和反对社会主义的行动密切結合着的。但是，出现在我們时代的一种新的情况是：对于社会主义的一般的拥护，竟然明确地表现为思想上对于社会主义的具体和现实的前途的反对。这种对于社会主义的拥护越是以更

“高”的形式出現，这种情况就越加严重。这种对社会主义的拥护之所以能够装潢哲学唯心主义在当代的各种表现形式，——虽然陷入了各种各样的折衷主义和矛盾，——其原因就在这里。

存在主义就是这样地作为这种反抗的最后的——也是最发达的——翻版而出現了。存在主义来源于现象学的本体論，代表着帝国主义阶段所固有的哲学上“第三条道路”在現代的顶点及其最精巧的形式。

关于人格和自由的問題，資产階級殷切地希望人們不要认为社会結構对于人格的压迫是資本主义所固有的現象，——而这种希望是符合于資产階級所特有的知性及其直接的本能的。不仅如此，他們在认为社会主义是主要危险这一点上，意見是一致的。資产階級本能地认为，自己剝削的本領构成着自己关于人格和自由的想法的一个有机的組成部分。同时，資产階級知性中渗透了，认为資本主义所固有的那种表面的自由就是自由的本来形式的流俗的想法。这种自由和全面的压迫甚至出卖人格，是完全同一个东西。这样，就造成了完全形式的和主观的自由概念，而与具体的、客观的自由概念相对立着。而这后一种自由，是古代人以及黑格尔、馬克思遺留給我們的。

存在主义尽管从其結論上說在这一領域內也同样地成为“第三条道路”的典型，但是它却代表資产階級思想发展的顶点。帝国主义阶段在許許多多地方产生了对資本主义的某些方面——特别是文化方面——的斗争，而且，这些方面被看成是和社会主义前途同一个东西。法西斯主义的粗野的胡說捏造了道德上的“第三条道路”。在法西斯主义看来，資本主义和社会主义并没有什么两样。这种胡說，已经部分地破产了。但是，法西斯主义的反对者

們，在水平方面并不比他們的对手高明多少。因为，他們把法西斯主义和布尔什維主义混同起来，认为这两者都是“整体主义”的不同表現，都是自由和人格的反对者和破坏者（例如西罗尼<sup>①</sup>）。

这种思想应该对支配着哲学的以自由的观念为核心形成的极其严重的混沌状态負責。这种混沌状态的进一步发展表明，属于各种阶层的資產階級“知识分子”不可能在具体的形式上来理解我們时代本质的社会問題。存在主义在这里也是代表着“第三条道路”的最发达的形式。因为存在主义是根据极端的、抽象的和主观的自由概念行动。这种行动是和对社会主义的拥护——也是抽象的——相結合着，同时也是和对于資本主义的最明显的表現——缺乏自由的反抗相联系着。这样，存在主义在意识形态方面反映着現代知性的精神和道德的混沌状态。

最后，談談虛无主义的問題。这个問題是和上述所有問題紧密地結合在一起。首先，这个問題，是和人們在历史发展的面前越来越被迫着意识到社会的和个人的存在基础的过渡性质这一事实相关联着。产生虛无主义的根源，无非是丧失了对于具体事实发展前途的估計这样一种意识。神話性的估計的大量出現是帝国主义阶段的一个特征，而这样的估計，不仅以往是和虛无主义相联結着，而且今天仍然是这样的。这种傾向，在尼采那里就已经可以轻易地看得出来，至于斯宾格勒、克拉格斯等人，那就表現得更加明显，而到了所謂法西斯主义的世界观，它便达到了頂峰。

---

<sup>①</sup>（1900— ）——生于意大利南部。他从学生时期起参加左翼运动，在第一次世界大战中从事反战活动并参与了建立意大利共产党的工作。他作为地下組織的領導人对法西斯政权进行抵抗，于1928年亡命国外，1930年退出共产党到瑞士，1940年成为意大利社会党領導人之一，現在已回到本国，在政治上起反动作用。——日譯者

在意识形态方面，产生神話的社会必然性，可以从思想家不能彻底地摆脱哲学上的神学残余的影响这一点得到說明。同时，保持来源于神学的这类表象继续存在，也构成了阻挠从人的社会基础的过渡性质所引出的結論的实现的努力——往往是无意识的——的一部分。陀思妥耶夫斯基使他作品中的人物提出的如下問題，深刻地反映了这种意見，这就是：“如果没有上帝的話，那我将是怎样的一个大尉呢？”<sup>①</sup>

存在主义也未能自行克服这种神学残余。海德格尔和薩特尔的无神論来源于基尔克戈尔，这种无神論和尼采的无神論完全一样，是一种宗教的无神論。这样形成的具有宗教性质水平的无神論，正在危险地一步步向一切現代的神話靠攏。所以，存在主义是和現代资产阶級思想同样，被打上了自发的虚无主义的烙印。在不久的将来就会明了，存在主义——特别是在其最新定义下的——如果不依靠某种折衷主义，就不能跨越这个深渊。

以上所概述的，只是对当前的問題进行調查研究的結果。我决不认为，这本书能够对于所有提出来的各項問題——給以彻底的解决。构成这本书的各篇論文只是一些論战性的概述，在这些文章里，問題既沒有从历史的观点也沒有从体系的观点加以处理。当这本书出版問世之际，我所以不禁产生一种无可奈何的感觉，就是由于这种原故。这本书是在为了爭取新的民主主义的斗争当中誕生的。由于这个斗争的原故，使我无法得到按照上述方針完成这本书所必需的条件。因此，这本书只不过是為了說明各項最重

---

① 陀思妥耶夫斯基著《魔鬼》中彼得所引一个大尉的話。——日譯者

要問題的、为了提示解决这些問題的途径的一个概論或試論罢了。

于馬特拉哈札(匈牙利)

1947年7月



## 一、資產階級哲學的危機

肯定資產階級哲學的危機的人，並不限於我們馬克思主義者。資產階級哲學本身從很久以前就普遍承認危機的存在。例如，新黑格爾主義者基克弗利特·馬爾克曾試圖在哲學發展中給予李凱特一個位置，而宣稱李凱特是屬於危機以前的人物。事實上，凡是肯於仔細研究資產階級哲學發展的人都會發現，資產階級哲學的基礎本身總是不斷地成為問題而受到研討。在這個發展過程的起點上可以看到尼采重訂價值等級的計劃，這不是偶然的。可以說，凡是人們沒有感到思想的某一領域中存在着危機的年份，總是平凡地流逝過去。

但是，這一危機的最深刻的徵兆的確在於，資產階級哲學被有些誇張地認為最後發展成為所謂法西斯主義的世界觀這一事實。而且不难看出，對於這一事實，資產階級哲學幾乎沒有進行反抗。被法西斯主義霸占了的許多哲學流派（例如尼采），在廣泛的反法西斯主義的資產階級各個階層中仍然受到歡迎。

因此，關於存在着危機的事實，幾乎沒有爭論的余地。然而，要想把這個事實描述出來並進行研究批判，無論從歷史方面或者從狹義的哲學觀點來說，都是十分艱巨的工作。的確，在這裡，立即發生以下的問題，即帝國主義階段的哲學是否具有某種新的特徵？它是否是真正本質上新的東西？如果那樣，它究竟新在什麼地方？

研究這類問題，必須保持審慎的態度。過去對俄國共產黨綱

領进行討論时，曾經有人試圖不考虑資本主义的一般发展情况来研究帝国主义的经济結構和内部規律，然而这种傾向受到了列宁的反对。方法論上的这个原則，可以直接适用于意识形态和哲学的領域。帝国主义的哲学，只有在考虑到資本主义社会根本法則的基础上，才能理解和进行批判。因为，经济結構对哲学領域也同样地发生影响，这是不言而喻的。

不仅如此，甚至在并不具有多么深刻意义的征象上面，也反映着上述危机。現代哲学孜孜不倦地向过去寻求自己的源泉这个事实就是危机的一种表現。例如，康德的影响，不仅在张伯倫<sup>①</sup>的学說上，而且可以通过张伯倫在艾尔弗雷德·罗森堡<sup>②</sup>的学說上轻易地找到。薩尔特渊源于笛卡儿。而德国的非理性主义者則认为，近代哲学的偏向是从笛卡儿开始的。这种例子，我們可以举出无数个。在这种混乱地、反复不断地試圖从古代寻求源泉的努力上面，也明显地反映出表現在历史上的危机的征兆。这种危机表明着深刻的不安。也就是哲学失去了軌道。那么，我們要問，究竟哲学从什么时候起迷失了方向？为了再一次找到正确的道路，應該追溯到哪里？

### (一) 拜物教化了的思想 and 现实

那么，帝国主义阶段的哲学到底有什么新的东西？这种哲学，总地說来是帝国主义本身，即作为資本主义最高的、也就是最为充

---

① (1845—1927年) ——英国的哲学家，因受到柏拉图、歌德、浪漫主义哲学的影响，主张目的論的、有机的世界观。——日譯者

② (1893— ) ——德国的反动思想家，曾任納粹政权的外交部长。他主张并宣揚了一种神話般的民族理論。——譯者



滿矛盾的階段在思想意識方面的反映。決定資產階級哲學的發展、形式和內容的資本主義社會所固有的矛盾，到了帝國主義階段便以極其客觀的形式表現出來。但是，資產階級所深切關心的卻是怎樣來拒絕承認其思想的這種根本矛盾的性質。換句話說，這種矛盾越是根深蒂固和難以解決，資產階級哲學思想與其社會現實發展之間的矛盾——哲學危機的真正原因所在——也就越發明顯。然而，問題並不僅僅在於資產階級思想同帝國主義的社會現實之間的矛盾，另外還有一個矛盾。這就是，帝國主義社會現實的發展同人們直接看到的其表面現象之間的矛盾。這種矛盾可以說明，為什麼某些思想家儘管主觀上是誠實的，卻給予我們以完全不符合社會現實的錯誤的表象。其所以那樣，就是由於他們僅僅停留在考察直接看到的表面現象。

這種矛盾當然是資產階級思想所一貫固有的。在資本主義社會中，意識形態的一切表現總是和拜物教思想糾纏在一起。這也就意味著以下的情況，即：由於人的關係基本上是依靠物的關係來維持的，因此在被社會現實的表面幻影所迷惑了的觀察者看來，人的關係就是一種物的關係。也就是說，人的關係表現為物即物神的形式。為這種自我異化提供了最明顯例證的，就是資本主義生產的基本原素——商品。商品不論它的生產過程或流過程都是具體的人的關係（資本家和工人、賣者和買者等等）的中介；要使勞動產品成為商品，就需要非常具體而明確的社會經濟條件——人的關係的作用。然而資本主義社會卻把這種人的關係掩蓋起來，使其成為不可理解的東西。這個社會使人們完全看不到勞動產品的商品性只不過是與人之間某種特定關係的一種表現這樣一個事實。這樣，產品作為商品的各種性質（如價格）就被同人